**Jonas Hassen Khemiri**

**≈ [približno enako kot]**

≈ [ungefär lika med]

**Prva slovenska uprizoritev**

## **Režiserka Maša Pelko**

Prevajalka Mita Gustinčič Pahor

Dramaturginja Luna Pentek

Scenograf Lin Japelj

Kostumografinja Tina Bonča

Skladatelj Val Fürst

Koreografinja Bojana Robinson

Lektorica Mojca Marič

Oblikovalec svetlobe Andrej Hajdinjak

Asistentka lektorice (študijsko) Zala Reich

### **Igrajo**

Mani, Ivan, Prošnja za delo, Delodajalec,

Polica v trgovini z alkoholom,

Naključni mimoidoči, Žalujoči na

pogrebu, Sin na fotografiji, Čakajoči

v vrsti za blagajno, Stranka 1 BLAŽ DOLENC

Casparus van Houten, Andrej, Karierni

svetovalec, Naključni mimoidoči,

Žalujoči na pogrebu, Sin na fotografiji,

Prijatelj na večerji, Stranka 3 PETJA LABOVIĆ

Prodajalka v trgovini z alkoholom,

Uslužbenka na zavodu za zaposlovanje,

Prošnja za delo, Delodajalka, Laura

Lorenzo, Martina 2, Angelika,

Freja, Naključna mimoidoča LIZA MARIJINA

Silvana, Prošnja za delo,

Delodajalka, Martina, Polica v

trgovini z alkoholom, Naključna

mimoidoča, Simultana prevajalka MINCA LORENCI

Peter, Uslužbenec na zavodu za

zaposlovanje, Prošnja za delo,

Delodajalec, Polica v trgovini z

alkoholom, Čakajoči v vrsti za

blagajno, Naključni mimoidoči,

Žalujoči na pogrebu, Mož na fotografiji,

Šef trafike, Prijatelj na večerji,

Simultani prevajalec, Stranka 2KRISTIJAN OSTANEK

### **Premiera 21. februarja 2025 na Malem odru**

Maša Pelko

***≈ [približno enako kot]***

Jonas Hassen Khemiri je eden najprepoznavnejših in najbolj prevajanih švedskih avtorjev tega stoletja. Njegovi romani so bili prevedeni v več kot dvajset jezikov, medtem ko se njegova dramatika igra po vseh največjih odrih Evrope. Kot dramski avtor je slovenskim odrom še nepoznan, zato bo postavitev drame *≈ [približno enako kot]* ne samo krstna uprizoritev tega besedila, marveč tudi prva uprizoritev Khemirijevega teksta v slovensko govorečem prostoru nasploh.

Simbol ≈ v matematiki in ekonomiji zaznamuje pomenskost približnega enačaja oziroma v dobesednem pomenu *približno enako kot*, kar je definicija, s katero besedilo preizprašuje vso medčloveško vrednost v omenjenem besedilu, ko jo primerja z močjo kapitala. Khemiri, ki je poleg literature doštudiral tudi ekonomijo, s tekstom uresniči strašno, a ekstremno vsakdanjo predpostavko: kaj če bi lahko prav vse, kar doživimo, kar nas obdaja, kar pričakujemo in kaj obžalujemo, zvedli na ekonomske formule prihodka in ultimativnega dobička? Ali z drugimi besedami: pred nami izriše naš vsakdan, ki ga diktira ponotranjena sodobna kapitalistična mentaliteta.

Velik dosežek Khemirijevega besedila je, da kljub izjemno kompleksni tematiki v svojem besedilu ustvari izrazito živ in poln svet, ki fascinira s hitrostjo in s premišljenostjo. Pripoved in perspektivo zgodbe si izmenjuje več kot dvajset dramskih oseb, ki zajemajo vse od predavanj znanstvenikov z začetka devetnajstega stoletja, direktnih nagovorov publike s strani vodje uprizoritve pa do sodobnih intimnih relacij, med njimi pa Khemiri spretno krmari s konstantnimi spremembami gledališkega koda: od popolnoma dramskih prizorov do *ex cathedra* razlag, intervjujev pa postdramskih situacij, kjer gledalstvo postane del odrske izgovarjave.

Besedilo tako ves čas hodi po tanki meji med absurdnimi in s tem vsem znanimi humornimi sekvencami našega življenja na eni strani ter kruto, brutalno in temno platjo družbenega in socialnega sistema, ki ga živimo. Z mešanico teoretske, dokumentarne in fiktivne naracije ustvarja precizno in premišljeno diagnozo naše aktualnosti.

Želja uprizoritve je z avtorskimi posegi poseči v kompleksno strukturo Khemirijeve misli in več kot dvajset protagonistov skrčiti na izgovarjavo le nekaj igralk in igralcev ter jih predstaviti skozi vsakdanjo borbo z bremenom kapitalistične logike, ki določa njihove intimne odnose, občutje preteklosti, odločitve v prihodnosti. Kolektivna dramska igra, ki je kot ustvarjena za Mali oder, saj dopušča gledalcu, da se protagonistom izredno približa, hkrati pa kot gledališka oblika eksperimentira z lastno formo in z vsebino.

\*

**Jonas Hassen Khemiri**

Jonas Hassen Khemiri (rojen leta 1978 v Stockholmu) je eden najpomembnejših sodobnih švedskih pisateljev in dramatikov. Njegova dela, ki vključujejo romane, drame in eseje, se ukvarjajo s temami identitete, družbenih neenakosti in vprašanj pripadnosti.

Skozi večglasnost in humor obravnava zapletene teme, kot so kapitalizem, rasizem in družbena (ne)pravičnost.

Za svoj prvi roman z naslovom *Eno oko rdeče* (org. šved. *Ett öga rött*; 2003) je Khemiri prejel nagrado borås tidning za najboljši literarni prvenec, leto kasneje je delo postalo najbolje prodajana mehko vezana knjiga na Švedskem. Njegova dela so izjemno uspešna, prevedena v več kot petindvajset jezikov in uprizarjana na številnih odrih. O izjemni aktualnosti priča tudi dejstvo, da je šest njegovih dram uprizorilo več kot sto gledališč po vsem svetu (Stockholm, Berlin, New York, London …). Khemiri je prejemnik številnih prestižnih nagrad, vključno z nagrado obie za najboljši tekst za *Kličem svoje brate* (org. šved. *Jag ringer mina bröder*; 2013), ki jo je napisal kot odziv na teroristični napad v središču Stockholma leta 2012, in švedsko Augustovo nagrado za literaturo za roman *Vse, česar se ne spomnim* (org. šved. *Allt jag inte minns*;2015).

Leta 2017 je Khemiri postal prvi švedski avtor, čigar kratko zgodbo so objavili v reviji *The New Yorker*.

Njegov talent za igrivo in hkrati poglobljeno pisanje ga uvršča med najizvirnejše glasove sodobne dramatike in literature, hkrati pa gre za izjemno angažiranega avtorja, ki se hitro odzove na aktualne politične in družbene probleme. Leta 2013 je napisal odprto pismo švedski ministrici za pravosodje kot odgovor na kontroverzni policijski program REVA. Pismo z naslovom *Draga Beatrice, vprašaj* je sprožilo razpravo o diskriminaciji in rasnem profiliranju na Švedskem. Postalo je fenomen družbenih medijev z več kot 150.000 delitvami na Facebooku in več kot pol milijona klikov na članek na spletu. Po mnenju analitikov družbenih medijev je pismo doseglo bolj ali manj vsakega uporabnika Twitterja na Švedskem. Prevedeno je bilo v več kot dvajset jezikov, različico besedila pa je aprila 2013 objavil časnik *The New York Times*.

Dramo *≈ [približno enako kot]* (*≈ [ungefär lika med])* je napisal leta 2014 in že v naslovu nakazal, da bo v njej govora o ekonomiji. Matematični znak za »skoraj enako« (≈) v naslovu drame poudarja relativnost vrednosti – tako ekonomske kot človeške – in odpira vprašanja, koliko je nekaj ali nekdo »vreden« v sodobni družbi. Kje stoji človeško življenje in njegove osebne vrednote v nuji vsakodnevnega pehanja za ekonomskim in družbenim uspehom?

V matematiki znak ≈ označuje približno enakost ali približek – uporablja se, kadar je ena vrednost zelo blizu drugi, vendar ne popolnoma enaka. Na primer, v numeričnih izračunih ali približnih meritvah, kjer točna vrednost ni znana ali je nepomembna (npr. π ≈ 3,14). Ta simbol pogosto uporabljajo matematiki in fiziki za izražanje aproksimacij, programerji v računalniških algoritmih, kjer so številčne napake ali približki del procesov, znanstveniki in inženirji pri opisu fizikalnih vrednosti ali eksperimentov, učitelji v izobraževanju za poenostavljanje kompleksnih izračunov.

Drama *≈ [približno enako kot]* je bila krstno uprizorjena v Kraljevem dramskem gledališču (Dramaten) v Stockholmu in prejela izvrstne odzive kritike in občinstva. Khemirijev večplasten in prodoren prikaz sodobnega kapitalizma izpostavlja, kako ekonomski sistemi vplivajo na vrednost posameznika in človeške odnose. Njegovi kompleksno zastavljeni liki, ki so vpeti v osebne kot družbene spone, gledalcem skozi prizmo kapitalizma prikažejo, kako ljudje vrednotijo svoje življenje, delo in odnose. V kritiki za spletno platformo *Talkin’ Broadway* je kritik slikovito ubesedil stanje duha v družbi in v drami: »*To je provokativna tragikomedija, zasnovana z ustvarjalnostjo, z naklonjenostjo do človeškega stanja in z jasnim pogledom na ovire in laži, ki preprečujejo naše obljubljeno iskanje sreče.«*

*\**

**Odlomki iz prispevkov, objavljenih v gledališkem listu**

Mojca Marič

**Vrednost življenja onkraj preračunavanja »približno enako kot«**

Uvodna misel v besedilo švedskega avtorja Jonasa Hassna Khemirija *≈ [približno enako kot]* je citat Augusta Nordenskiölda, finsko-švedskega alkimista, ki je velik del svoje kariere porabil za ustvarjanje zlata, pri čemer ga je podpiral švedski absolutistični monarh Gustav III., a se je obenem zavedal vloge rasne nadvlade pri kopičenju kapitala in ohranjanju bele hegemonije nad njim, saj je v 18. stoletju umrl na območju Sierre Leone, ko je poskušal ustanoviti kolonijo za osvobojene sužnje: *»Pojdi zdaj v svet, listič, uniči tiranijo denarja, da nekoč zlato, srebro in dragi kamni ne bodo več božanstva in tirani našega sveta.«*

Dobrih dvesto let pozneje božanstvo Mamone, boginje bogastva, lastnine in trgovine, *»tisto, čemur lahko zaupamo«,* oziromahudiča, *»ki zarije vate svoje ostre kremplje«*, da se tvoje zenice spremenijo *»v majhne, majhne črne znake za evre« in »tvoja morala v bilanco«,* še zmeraj ali še bolj tiransko vlada globaliziranemu neoliberalnemu svetu, svetu široke neenakosti blagostanja. Prodira v pore družbenega, v pore človeškega in osebnega. Prodira tudi v življenje in like besedila *≈ [približno enako kot]*, ki postajajo popolnoma realizirani neoliberalni ekonomski akterji, sami popredmeteni v menjalno sredstvo, ki častijo Mamono, četudi morda tega nočejo ali se temu upirajo, ki so ironično nezmožni ohraniti ali se spomniti nedotaknjenega občutka samega sebe brez preračunavanja in kvantifikacije ter tvorijo vsak svoj delček perspektive, zgodb in notranjih glasov, kaj pomeni biti neoliberalni subjekt.

/…/

Definiranje neoliberalizma je težavno zaradi izmuzljivosti in številčnosti različnih definicij. V splošnem bi neoliberalizem lahko opredelili kot politično-ekonomsko teorijo in prakso, ki se zavzema za individualne podjetniške svoboščine, zasebno lastnino, zaščito zasebnolastninskih pravic, prosti trg, prosto trgovino, deregulacijo, s katero se odpirajo novi trgi, privatizacijo in se opredeljuje proti vmešavanju države – ta naj bi za te prakse ustvarila le institucionalni okvir; hkrati pa tudi kot ideologijo, kot prevladujoč hegemoničen, navidezno zdravorazumski, racionalen diskurz, ki je prežel intelektualne, kulturne, politične in državne diskurze, za svoje vrednote vzel ideale človeškega dostojanstva in svobode, trg pa predstavlja kot povsem naravno zakonitost.[[1]](#footnote-1) Moč neoliberalizma se skriva prav v predstavi o neizogibni ureditvi, o najboljšem možnem redu. Neoliberalna praksa naj bi vodila do splošne človeške blaginje, kjer *»bi rastoča plima dvignila vse ladje«*,[[2]](#footnote-2) v praksi pa velikokrat prihaja do monopola oziroma oligopola, kjer močnejša podjetja izpodrinejo šibkejša; posledice neoliberalizma so onesnaževanje okolja, neenak dostop do informacij, monopolna, tudi politična moč, neenakomeren gospodarski razvoj, umik države, ki je zgolj navidezen, saj država služi kot korporacijska in konkurenčna entiteta na svetovnem trgu, velikokrat je nacionalistična in represivna, uničujejo se socialna solidarnost, socialna združevanja, delavske pravice in država blaginje, zmanjšujejo se socialni transferji, krči se socialna varnost, dobrine se preusmerjajo od revnih k bogatim, povečuje se ekonomska neenakost med ljudmi, prihaja do vse večje proletarizacije.[[3]](#footnote-3)

/…/

Ko kapitalizem kot paradigmo družbene vezi vsili razmerja konkurence, izvrši izključitev družbenega, omogoči politiko sovraštva. Z izključitvijo solidarnosti se za samoumevno postavlja neenakost, svoboda drugega na tak način kot pogoj ni več omejitev moje lastne svobode, temveč postane grožnja. Prosti trg in kapitalizem nista samo sredstvo za dosego cilja, ampak postaneta tisto, kar daje smisel življenju samemu. Družba, kjer je red ekonomskega nad vsemi drugimi družbenimi sferami, tako vpliva na posameznika, kaj vrednoti v svetu, kako razmišlja, kako razume svet okoli sebe, kako se odloča, kako se obnaša do drugih, kako z njimi spleta vezi in kako pridobiva lastni družbeni status. Sistem s svojimi mrežami vrednot in institucij izvablja tisto najslabše v posamezniku sodobne družbe in v vsakem liku Khemirija: paranojo, tekmovalnost, krajo, nasilje, sovražnost, neiskrenost – celo do samega sebe. Brezup, ne samo kot čustvo, ampak kot dejstvo. Dramski liki trpijo fizični in duševni razpad kot rezultat poskusa utelešenja neoliberalnih vrednot. Lahko bi rekli, da je dejanski subjekt dela *≈ [približno enako kot]* prav dohodkovna neenakost, saj je vsak izmed likov na svoj način ponotranjil neoliberalni ekonomski diskurz, ki ohranja beli, »hegemonističen« družbeni status in načine, kako dostopati do njega, ki naj bi bili meritokratski. Položaji in funkcije bi se tako naj dodeljevali glede na znanje, kvalifikacije, izkušnje in uspehe, za katere imajo vsi na videz enake možnosti, da jih dosežejo. Ideja meritokracije vsakemu sleherniku ponuja možnost, da se s trudom prebije v sam vrh družbene lestvice, Kherimijev tekst pa nam govori prav o tem, zakaj je meritokracija v sodobnem neoliberalnem svetu še ena dimna zavesa, ki posameznike ohranja, kjer so, ali jih spusti po lestvici še nižje in sabotira njihov neoliberalni uspeh.

Mani sicer skuša z utopično doktorsko disertacijo uničiti kapitalizem od znotraj in preko predavanj o van Houtnu, Lauri Lorenzo in Augustu Nordenskiöldu ustvariti alternativni svet, ki navdaja z upanjem in s pogumom za družbeno spremembo, a mu to ne uspe. Ne uspe mu pridobiti rednega mesta profesorja, v tekst je vpeta nemalokrat videna realnost prekarskih pozicij na poti do akademske kariere, realnost preživetja pa vpliva tudi na medosebni odnos s partnerico Martino: *»Na začetku sva imela druge prioritete. O denarju sploh nisva razmišljala. Toda čas naju je spremenil.«* Svojega poraza ne zmore povedati Martini in raje naskrivaj dela za preživetje kot fizični delavec, nato pade čez rob, izgubi prihodnost in življenje in se v delčku sekunde padanja, ki traja neskončno, zave, kaj je v resnici pomembno.

Njegova partnerica Martina, ki sanja o zemlji, prsti, hiši, topli gredi, zakolu, generatorju, tišini, samooskrbi z bio, ekološkimi in certificiranimi biodinamičnimi pridelki lastne kmetije, kar vidi kot svobodo, se prepira s podvojenim, potlačenim jazom, z notranjim hipermaterialističnim glasom brez etike in morale. Ta notranji glas, ki izhaja iz njene družine, ji ob odpovedovanju zaradi fizične in prekarne situacije, v kateri sta se znašla z Manijem, zapoveduje, naj uživa, pripoveduje, kaj vse si zasluži in česa vsega je vredna, in zaradi njega krade, zaradi njega ne uspe uiti miselnosti pripadnosti bogatejšega sloja in bolj luksuznega načina življenja, iz katerega izvorno izhaja. Ne uspe uiti željam po sanjskem vozičku, po dragem parfumu, lepotičenju, kosilih v restavracijah in življenju, kjer ni treba štediti na receptih, hoditi v službo, ki jo sovraži in kjer zasluži devet evrov na uro, živeti v majhnem, vlažnem dvosobnem stanovanju s sosedi pijanci v predelu mesta, v katerega si prijatelji ne upajo, imeti ekonomsko nekompetentnega partnerja, a čudovito hčer, ali vonjati smradu. Ker revščina je tudi smrad, je, kot trdi Mani, ki Martini na tiho očita romanticiranje revščine, tako značilno za višji sloj, trda in kruta: *»Nič ni bolj ogabnega od bogataševega čaščenja revščine, od vaših lažno rosnih oči, ko vidite šibkega človeka, vaših toplih rok, ki bojo pomagale, skrbele, negovale in zbrale skupaj razbitine. Ampak samo tako dolgo, dokler je revščina lepo zapakirana, zabavna in nenevarna, obstajati mora okvir, umetnina, scena, vrednost zabave. Pomanjkanje sredstev se nikoli, nikoli ne sme pojaviti nepričakovano v vaši dnevni sobi, na vašem stopnišču, na verandi vaše počitniške hišice. Revščina ne sme iti z vami domov po obisku gledališča. Končati se mora, ko se končajo aplavzi, saj bi se sicer spomnili, da revščina ni poetična ali herojska, revščina je tišina in sramota, revščina so prijatelji, ki te pustijo na cedilu, so sklepne vezi, ki se trgajo, jeziki, ki utihnejo, očetje, ki izginejo.«*

/…/

\*

Luna Pentek

**Koščki iztrganih spominov**

*Everybody knows the fight was fixed,*

*the poor stay poor, the rich get rich,*

*that's how it goes,*

*everybody knows.*

(Leonard Cohen: *Everybody Knows*)

Naš svet je sestavljen iz mrež odnosov. Iz enačbe čustev in občutkov, ki vznikajo in ugašajo. Iz hitrih srečanj. Kratkih pogledov. Neopaznih mimohodov. Bežnih dotikov. Neizgovorjenih stavkov. (Pre)dolgih tišin. Zamolčanih besed. Zatrtih želj. Izgubljenih priložnosti.

Ti fragmenti, trenutki, so iztrgani koščki zgodb. In ko jih postavimo enega ob drugega, ko jih umestimo v mreže, ki so zanje določene, ti koščki sestavijo zgodbe. Te zgodbe so življenja, ki se prepletejo in tako sestavijo svet. Svet, v katerem živimo.

Kakšna je vrednost našega življenja v tem svetu? Koliko smo pripravljeni vložiti in koliko ter v kakšni meri se nam naš vložek izplača? Koliko trenutkov izpustimo samo zato, ker mislimo, da nas končni rezultat ne bo zadovoljil? Koliko trenutkov zamudimo samo zato, ker ne zberemo dovolj poguma? Kaj smo pripravljeni žrtvovati, da bi dosegli cilj? In koliko drugih ljudi smo pripravljeni pri tem spregledati?

PETER: *Povozili so jo. Na poti iz službe. Nekdo jo je porinil na cesto. Denar rabim za karto za vlak. Samo obiskal bi jo rad. Nimate? A, tako. Hvala vseeno, lep večer.*

Ves čas se borimo, da bi premagali ta svet, da bi premagali sistem, v katerega smo vpeti. Da bi premagali same sebe. In kar naenkrat, skoraj neopazno, se zgodi, da nismo več isti, kot smo bili. V želji, da bi spremenili svet, včasih pozabimo nase in na tiste, s katerimi si delimo življenja. In takrat, ko ugotovimo, da nam je tisti, ki nam je bil včasih najbližje, postal najbolj tuj, je morda že prepozno, da bi se lahko vrnili na začetek. Da sta življenji, ki sta bili včasih najbolj prepleteni, zgodbi, ki sta se zlili druga z drugo, zdaj spolzeli narazen. Spomini počasi kapljajo stran, solze kot dežne kaplje, ki počasi polnijo velike luže.

In ta razdalja, ki nastane med nami, vzbudi dvome o tem, da bomo še kdaj znali imeti radi. Da bomo še kdaj našli koga, ki nas bo razumel. Nekoga, s katerim se bomo lahko iskreno pogovarjali. Nekoga, pred katerim nas ne bo sram biti takšni, kakršni smo. In takrat se nam zdi, da ne razumemo niti samih sebe. Da smo, ko smo izgubili druge, izgubili tudi same sebe. Nismo več prepričani, da znamo živeti v tem svetu. Intimni trenutki so tisti, ki postanejo pomembnejši od celega sveta. Včasih se v njih skriva več bolečine kot kjerkoli drugje. Najbolj nas lahko prizadenejo tisti, ki so nam najbližje.

Trenutek zamrzne. Slika se ustavi. Iz nje kar naenkrat lahko izstopimo in v velikem planu za trenutek vidimo svoje življenje z druge perspektive. Od zunaj. Za trenutek se iztrgamo iz mreže in v tej enačbi vidimo sebe. Sebe, ki obstajamo znotraj sistema samo takrat, ko so v tem sistemu tudi drugi. Če iz te slike umaknemo le en sam del, enačba nima rezultata.

/…/

\*

Jasmina Polovič

**Človeška cena družbene spremembe ≈ teža družbenega poraza**

*»Največ stresa? Največ stresa je bilo zdaj na koncu, ko ostaneš na cesti. Pravzaprav si nula. Poleg tega, da si celo življenje garal, /…/ da si rad delal dobro, dosti. Kaj naj zdaj s tem počnem doma? Naj kopalnico ribam? S 30 in več leti izkušenj in diplomami? Ne. S tem vred zgnij tam nekje. /…/ Potem nam je država omogočila javna dela, vse to je v redu, ampak pri starosti 53 let in po tolikem obdobju dela v enem podjetju ti pa potem država reče: 'Ustvari si delovno mesto, če hočeš delati.' Jah, 'ajnfoh'. Pa dosti stresa, da sem si ga. S strani države tega nikjer nihče ne bi smel izustiti ljudem, ki so stari čez 50 let, da naj si ustvarijo svoje delovno mesto. Niso imeli pravice! Ljudje, ki so v javnem sektorju. Ki so zaščiteni kot severni medvedi. Niso imeli pravice izreči tega. Pokvarjeno!«*

*»Gre torej tudi za neko obliko varnosti?«*

*»Absolutno. To je tako, kot če bi rekel dojenčku ali 5 let staremu otroku: 'Skuhaj si, če hočeš jesti!' ali pa invalidu brez nog, 'Hodi! No, če hočeš. Če nočeš, pa ne.' To je res grozljivo!«*

Tako je ena izmed intervjuvank, visoko izobražena gospa v svojih zgodnjih petdesetih letih, opisala svojo izkušnjo po tem, ko je izgubila svojo dolgoletno zaposlitev v enem izmed slovenskih podjetij v Mariboru, pri čemer je bila s strani Zavoda za zaposlovanje vključena v program javnih del in nekaj kratkotrajnih zaposlitev. Vestno je hodila na vse seminarje, organizirane s strani Zavoda, kjer je bila seznanjena z logiko, da mora *»vzeti življenje v svoje roke«* in si *»ustvariti svoje delovno mesto«*. Po štirih letih truda ustvariti dolgotrajno in stabilno zaposlitev s pomočjo Zavoda je gospa prejela psihiatrično diagnozo *»prilagoditvena motnja«*.[[4]](#footnote-4) Gospa je ena izmed mnogih, ki danes v Sloveniji izkušajo odnos z državo v času izgube zaposlenosti in dolgotrajne brezposelnosti skozi kulturno prizmo, ki pri Slovencih generira izkušnjo in občutek družbenega poraza.1,[[5]](#footnote-5) Preložena odgovornost za lastno preživetje z države/družbe/podjetja na posameznika in hkrati neučinkovitost države zagotoviti ljudem sredstva za preživetje, socialna varnost, ujeta v diskurz ekonomske neučinkovitosti, nepravičnosti, nesvobode in soodvisnosti,[[6]](#footnote-6),[[7]](#footnote-7) dolge čakalne vrste v zdravstvu in raznovrstne birokratske ovire, ki v poskusu izkoreninjenja »socialistične miselnosti in praks« skoraj onemogočajo, da bi ljudje na legitimen način vzeli stvar v svoje roke, so del družbenega prostora, v katerem država izgublja legitimnost in zaupanje v očeh Slovencev.[[8]](#footnote-8),[[9]](#footnote-9),[[10]](#footnote-10) Obenem predstavlja transformacija družbenih odnosov pod neoliberalizmom in v postsocialističnih družbah enega najglobljih premikov v človeški interakciji v novejši zgodovini. Slovenci, ki se znajdejo v omenjenih družbenih kontekstih in predrugačenih odnosih, pričajo o občutkih in izkušnji nemoči, obupa, krivice, izčrpanosti, poraženosti, razčlovečenosti in zapuščenosti,[[11]](#footnote-11),[[12]](#footnote-12),[[13]](#footnote-13) pri čemer se eksponentno veča stopnja raznovrstnih psihiatričnih diagnoz[[14]](#footnote-14) in težav z duševnim zdravjem, za epidemijo katerih pa slovenski zdravstveni sistem ni ustrezno opremljen.1,8 Kako torej uvedba neoliberalnih logik trga vpliva na predrugačenje odnosov in v končni fazi na duševno zdravje Slovencev?

Prihod neoliberalizma je s seboj prinesel temeljito preoblikovanje človeških odnosov skozi prizmo tržne logike. Družbene povezave, ki so bile nekoč razumljene predvsem skozi okvir medsebojne pomoči in solidarnosti skupnosti, so vse bolj podvržene analizi stroškov in koristi ter maksimiranju individualne uporabnosti. Ta preobrazba je povzročila t. i. »čustveni kapitalizem«,[[15]](#footnote-15) pojav, kjer sta ekonomska logika in kapitalistična racionalnost temeljno preoblikovali čustvene izkušnje in intimne odnose, ki so vedno bolj strukturirani skozi tržni mehanizem kalkulacije, performansa/nastopanja in ocenjevanja vrednosti. Eva Illouz, avtorica knjige *Hladne intimnosti*, kjer razvija omenjeni koncept, pravi, da čustva niso več čisto samo osebna, ampak so postala strateška in ekonomska, da so pristni medosebni odnosi vedno bolj posredovani skozi terapevtski diskurz in ekonomsko racionalnost ter da sta kultura samopomoči in strokovnih nasvetov predrugačila intimne odnose v prostore optimizacije in upravljanja/vodenja po modelu ekonomije. Knjiga pokaže, kako je kapitalizem koloniziral najbolj intimne sfere človeške izkušnje, kjer se čustveno življenje spremeni v obliko ekonomske prakse, kjer posamezniki pristopajo k odnosom skozi okvire »kaj se splača« analize, osebnega marketinga in strateške prezentacije samega sebe. Ta proces je ustvaril paradoksalno situacijo, v kateri imajo posamezniki več orodij kot kadarkoli prej za povezovanje z drugimi, a kljub temu poročajo o stopnjah osamljenosti in družbene izolacije brez primere.

Vendar pa globlji pogled v omenjeni fenomen razkrije ne le kolonizacije intimnih sfer človeške izkušnje, pač pa tudi kolonizacijo človekove gole eksistence, kjer se človeška cena manifestira skozi epidemijo duševnih motenj in nove oblike človekovega obstoja ter tega, kaj pomeni biti človek, katerega eksistenca in izkušnja sta posredovani in celo omogočeni preko psihiatričnih zdravil.[[16]](#footnote-16),[[17]](#footnote-17)

/…/

1. Harvey, D. 2011. *Kozmopolitanstvo in geografija svobode.* Ljubljana: Sophia, str. 9; Harvey, D. 2012. *Kratka zgodovina neoliberalizma*. Ljubljana: Studia humanitatis, str. 7–11, 88. [↑](#footnote-ref-1)
2. Harvey, D. 2012. *Kratka zgodovina neoliberalizma*. Ljubljana: Studia humanitatis, str. 7, 88. [↑](#footnote-ref-2)
3. Harvey, D. 2012. *Kratka zgodovina neoliberalizma*. Ljubljana: Studia humanitatis, str. 90, 123–150. [↑](#footnote-ref-3)
4. Polovič, J. 2020. *The Disease of Loss: Ethnographic Exploration of Adjustment Disorder in the Slovenian Context*. Magistrsko delo. Brunel: University London. [↑](#footnote-ref-4)
5. Polovič, J. *Social Defeat: Postsocialist Encounters in Slovenia*. (V postopku objave.) [↑](#footnote-ref-5)
6. Amable, B. 2011. Morals and Politics in the Ideology of Neo-Liberalism. *Socioeconomic Review*, 9(1), str. 3–30. [↑](#footnote-ref-6)
7. Vodopivec, N. 2016. Postsocialistična tranzicija v antropološki perspektivi. V: *Regionalni vidiki tranzicije, Vpogledi 16*, ur. A. Lorenčič in Ž. Oset, str. 33–48. Ljubljana: Založba INZ. [↑](#footnote-ref-7)
8. Godina, V. V. 2015. Treba je zavreči ves ideološki poosamosvojitveni balast*. Delo.* [↑](#footnote-ref-8)
9. Godina, V. V. 2014. *Zablode postsocializma*. Ljubljana: Beletrina. [↑](#footnote-ref-9)
10. Giordano, C., in Kostova D. 2007. The Social Production of Mistrust. V: *Postsocialism: Ideals, Ideologies and Practices in Eurasia,* ur. C. Hann, str. 74–93. London, New York: Routledge. [↑](#footnote-ref-10)
11. Polovič, J*. From Disordered Worlds to Disordered Minds: Mental Health Epidemic in Slovenia*. (V pripravi.) [↑](#footnote-ref-11)
12. Polovič, J. *Ruminating Minds: The Case of Burnout in Postsocialist Slovenia* (V postopku objave.) [↑](#footnote-ref-12)
13. Polovič, J. *Morality on the Stand: Negotiating Normality and Pathology* (V pripravi.) [↑](#footnote-ref-13)
14. Konec-Juričič, N., Kralj, D., Magajna, A., Roškar, S., Selak, Š., Simonovič, S. in Vinko, M. 2019. Duševno zdravje odraslih prebivalcev Slovenije skozi zdravstveno statistiko. V: *Z več znanja o motnjah razpoloženja do izhodov iz labirintov: Izkušnje in razmisleki*, ur. L. Šprah, str. 13–26. Ljubljana: ZRC SAZU. [↑](#footnote-ref-14)
15. Eva Illouz. 2007*. Cold Intimacies: The Making of Emotional Capitalism*. Cambridge, Malden: Polity Press. [↑](#footnote-ref-15)
16. Jenkins, J., ur. 2010. *Pharmaceutical Self: The Global Shaping of Experience in An Age of Psychopharmacology*. Santa Fe: School for Advanced Research Press. [↑](#footnote-ref-16)
17. Dumit, J. 2012. *Drugs for Life: How Pharmaceutical Companies Define Our Health*. Durham, NC in London: Duke University Press. [↑](#footnote-ref-17)